

فهرست مطالب

۹	پیش‌گفتار
۱۹	معرفی اجمالی کنوانسیون ۱۹۸۰
۳۱	جنبه‌های برجسته کنوانسیون ۱۹۸۰
۴۳	بخش اول: قلمرو اعمال و مقررات کلی (مواد ۱ تا ۱۳)
۴۹	فصل نخست: قلمرو اعمال (مواد یک تا شش)
	ماده یک: قواعد پایه‌ای راجع به قابلیت اعمال: بین‌المللی بودن، ارتباط با دولت
۴۹	متعاقد
۶۸	ماده ۲: استثنائات کنوانسیون (موارد استثنا شده از کنوانسیون)
۶۹	استثنائات خاص
۸۰	ماده ۳: کالاهایی که باید تولید شوند: خدمات
	ماده ۴: موارد تحت پوشش و موارد استثنا شده: اعتبار، تأثیر بر مالکیت، منافع
۸۸	اشخاص
۹۸	ماده ۵: استثنای مسئولیت مرگ و صدمات بدنی، «مسئولیت تولید»
۱۰۴	ماده ۶: قرارداد و کنوانسیون
۱۱۷	فصل دوم: مقررات کلی (مواد ۷ تا ۱۳)
۱۱۷	ماده ۷: تفسیر کنوانسیون
۱۴۷	ماده ۸: تفسیر اطلاعات یا سایر رفتارهای یک طرف
۱۵۷	ماده ۹: عرفها و رویه‌های عملی قابل اعمال بر قرارداد
۱۶۶	ماده ۱۰: تعریف «محل تجارت»
	ماده ۱۱: عدم قابلیت اعمال مقررات داخلی که لزوم کتبی بودن قرارداد را مقرر می‌دارند
۱۶۹	ماده ۱۲: اعلام به وسیله کشور های متعاقد برای حفظ مقررات حقوق داخلی شان
۱۷۳	در زمینه صورت قرارداد
۱۷۶	ماده ۱۳: تلگرام و تلکس به مثابه «نوشته»
۱۷۹	بخش دوم: تشکیل قرارداد (مواد ۱۴ تا ۲۴)
۱۸۴	ماده ۱۴: معیارهای ایجاب
۱۹۷	ماده ۱۵: زمان نفوذ (تأثیر) ایجاب؛ انصراف مقدم (بر قبول) ایجاب
۱۹۷	نقش خاص و دقیق ماده ۱۵ را می‌توان با مثال ذیل مشخص نمود.
۱۹۸	ماده ۱۶: قابلیت رجوع از ایجاب
۲۱۱	ماده ۱۷: اعلام قبول ایجاب پس از رد آن
۲۱۴	ماده ۱۸: قبول: زمان و چگونگی حصول توافق
۲۲۶	ماده ۱۹: قبول توأم با اصلاحات

۶ □ حقوق متحدالشکل بیع بین المللی کالا...

- ماده ۲۰: تفسیر مهلت مقرر توسط ایجاب کننده، برای اعلام قبول ۲۳۹
ماده ۲۱: قبول با تاخیر: واکنش ایجاب کننده ۲۴۰
ماده ۲۲: انصراف (رجوع) از قبول ۲۴۵
ماده ۲۳: اثر قبول؛ زمان انعقاد قرارداد ۲۴۵
ماده ۲۴: زمان "وصول" اعلام به مخاطب ۲۴۶

بخش سوم: فروش کالاها (مواد ۲۵ تا ۸۸) ۲۴۹

- فصل اول: مقررات عام (مواد ۲۵ تا ۲۹) ۲۵۲
ماده ۲۵: تعریف "نقض اساسی" ۲۵۲
ماده ۲۶: اعلام (اخطار) فسخ ۲۶۲
ماده ۲۷: تاخیر یا اشتباه در اعلامات ۲۶۶
ماده ۲۸: الزام به اجرای قرارداد و قواعد مقرر دادگاه ۲۶۸
ماده ۲۸: الزام به اجرای عین تعهد ۲۷۳
ماده ۲۹: اصلاح قرارداد؛ لزوم "مکتوب بودن" ۲۸۰
فصل دوم: تعهدات فروشنده (مواد ۳۰ تا ۵۲) ۲۸۸
ماده ۳۰: بیان اجمالی تعهدات فروشنده ۲۸۸
ماده ۳۱: محل تحویل (تسلیم) ۲۸۹
ماده ۳۲: قراردادهای حمل ۲۹۷
ماده ۳۳: زمان تحویل (تسلیم) ۳۰۰
ماده ۳۴: اسناد مرتبط با کالاها ۳۰۱
ماده ۳۵: تطابق کالاها ۳۰۳
ماده ۳۶: خسارت به کالاها: تاثیر آن بر انطباق کالاها ۳۱۶
ماده ۳۷: حق "رفع نقص" کالاها، حداکثر تا تاریخ تحویل ۳۱۹
ماده ۳۸: زمان بازرسی کالاها ۳۲۳
ماده ۳۹: اعلام (اخطار) عدم تطابق کالا ۳۳۰
ماده ۴۰: اطلاع فروشنده از عدم تطابق کالا ۳۳۰
ماده ۴۱: ادعاهای شخص ثالث نسبت به کالاها ۳۴۲
ماده ۴۲: ادعای شخص ثالث بر مبنای حق اختراع یا دیگر مالکیت های فکری ۳۴۷
ماده ۴۳: اعلام (اخطار) ادعای شخص ثالث ۳۵۴
ماده ۴۴: عذر موجه در دادن اعلامیه ۳۵۵
ماده ۴۵: خلاصه ای از طرق جبرانی مهیا برای خریدار ۳۵۷
ماده ۴۶: حق خریدار در مطالبه ی اجرای عین تعهد ۳۶۰
ماده ۴۷: اخطار خریدار دائر بر تعیین مهلت اضافی نهایی برای اجرا ۳۷۰
ماده ۴۸: رفع عیب بعد از تاریخ مقرر برای تحویل: درخواست ایضاح ۳۷۶
ماده ۴۹: حق خریدار در فسخ قرارداد ۳۸۴
ماده ۵۰: تقلیل ثمن ۳۹۵
ماده ۵۱: عدم تطابق بخشی از کالاها ۴۰۵

فهرست مطالب □ ۷

ماده ۵۲: تحویل پیش از موعد: کالای بیش از میزان مقرر	۴۰۹
فصل سوم: تعهدات خریدار(ماده ۵۳ تا ۶۵)	۴۱۲
ماده ۵۳: خلاصه ای از تعهدات خریدار	۴۱۲
ماده ۵۴: مراحل مقدماتی	۴۱۳
ماده ۵۵: قراردادهای با ثمن شناور	۴۱۵
ماده ۵۶: وزن خالص	۴۲۰
ماده ۵۷: مکان پرداخت	۴۲۰
ماده ۵۸: زمان پرداخت: بازرسی کالاها	۴۲۵
ماده ۵۹: پرداخت قیمت بدون نیاز به درخواست فروشنده	۴۳۳
ماده ۶۰: تعهد خریدار به تسلیم (قبض)	۴۳۶
ماده ۶۱: طرق جبرانی موجود برای فروشنده	۴۴۰
ماده ۶۲: حق فروشنده در الزام(خریدار) به اجرای تعهد	۴۴۱
ماده ۶۳: اختاریه‌ی فروشنده دائر بر تعیین یک مهلت اضافی نهایی برای اجرای تعهد	۴۴۷
ماده ۶۴: فسخ قرارداد توسط فروشنده	۴۴۹
ماده ۶۵: اعلامیه خریدار برای تعیین مشخصات نامعلوم کالا	۴۵۵
فصل چهارم: انتقال ضمانت(ریسک)(مواد ۶۶ تا ۷۰)	۴۵۷
ماده ۶۶: خسارت بعد از انتقال ضمانت به خریدار	۴۵۸
ماده ۶۷: «ضمان» در قراردادی که متضمن حمل کالا است	۴۶۲
ماده ۶۸: فروش کالا در طول حمل	۴۷۵
ماده ۶۹: دیگر قواعد عمومی در مورد ضمانت	۴۷۹
ماده ۷۰: ضمانت در فرضی که فروشنده مرتکب نقض قرارداد شده	۴۸۵
فصل پنجم: مقررات مشترک راجع به تعهدات فروشنده و خریدار(مواد ۷۱-۸۸)	۴۹۳
بخش ۱. نقض قابل پیش بینی و قراردادهای اقساطی(مواد ۷۱-۷۳)	۴۹۴
ماده ۷۱: تعلیق اجرا	۴۹۴
ماده ۷۲: فسخ قرارداد قبل از موعد اجرا	۵۰۶
ماده ۷۳: فسخ قراردادهای اقساطی	۵۰۹
ماده ۷۴: قاعده کلی در مورد برآورد خسارات	۵۱۴
ماده ۷۵: معامله جایگزین (بدلی)	۵۱۹
ماده ۷۶: خسارات بر مبنای بهای رایج	۵۲۰
ماده ۷۷: تکلیف زیان‌دیده به تقلیل خسارات	۵۲۵
ماده ۷۸: بهره وجوه معوقه	۵۳۶
ماده ۷۹: مانع رافع مسؤولیت جبران خسارت(فورس ماژور)	۵۴۳
ماده ۸۰: عدم ایفای تعهدی که طرف دیگر سبب آن بوده	۵۷۰
ماده ۸۱: اثر فسخ (قرارداد) بر تعهدات: داوری؛ استرداد	۵۷۶
ماده ۸۲: ناتوانی خریدار از استرداد کالا در وضعیت اولیه	۵۸۴
ماده ۸۳: حفظ دیگر طرق جبرانی	۵۸۸

۸ □ حقوق متحدالشکل بیع بین المللی کالا...

- ماده ۸۴: استرداد منافع حاصله ۵۹۰
ماده ۸۵: تکلیف فروشنده در حفاظت از کالا ۵۹۶
ماده ۸۶: تکلیف خریدار به حفاظت از کالا ۵۹۹
ماده ۸۷: سپردن به انبار ۶۰۲
ماده ۸۸: فروش کالا ۶۰۲

بخش چهارم: مقررات نهایی (مواد ۸۹ تا ۱۰۹) ۶۰۵

- ماده ۸۹: امین کنوانسیون ۶۰۸
ماده ۹۰: رابطه کنوانسیون بیع بین المللی کالا CISG با دیگر کنوانسیونها ۶۰۹
ماده ۹۱: امضاء، تصویب و الحاق ۶۱۵
ماده ۹۲: حق شرط در مورد بخش دوم یا بخش سوم کنوانسیون ۶۱۶
ماده ۹۳: اعمال کنوانسیون در بخشی از یک کشور ۶۱۷
ماده ۹۴: کشورهای دارای قواعد حقوقی یکسان یا کاملاً مشابه ۶۱۹
ماده ۹۵: مستثنی نمودن ماده(ب)۱(۱) ۶۲۰
ماده ۹۶: ابقای قواعد داخلی مبنی بر لزوم وجود نوشته یا تشریفات دیگر ۶۲۰
ماده ۹۷: تشریفات و تاریخ نفوذ اعلامیه مربوط به اعمال حق شرط ۶۲۱
ماده ۹۸: عدم پذیرش هرگونه قید و شرطی جز آنچه صریحاً در کنوانسیون مجاز شناخته شده ۶۲۱
ماده ۹۹: زمان لازم الاجرا شدن و فرآیند گذار از کنوانسیون ۱۹۶۴ لاهه (ULF) و ULIS) به کنوانسیون بیع بین المللی کالا CISG ۶۲۲
ماده ۱۰۰: تاریخ لازم الاجرا شدن نسبت به ایجاب و قرارداد ۶۲۳
ماده ۱۰۱: رد کنوانسیون ۶۲۵

فهرست تفصیلی مندرجات ۶۲۷

- کنوانسیون سازمان ملل متحد راجع به قراردادهای بیع بین المللی کالا
(مورخ ۱۹۸۰) ۶۵۱

UNITED NATIONS CONVENTION ON CONTRACTS
FOR THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS (1980)
[CISG] 1